Stockholms läns landsting

29

Antagande av leverantör – upphandling av tolktjänst i Stockholms län

HSN 2016-4150

Hälso- och sjukvårdsnämnden
Hälso- och sjukvårdsförvaltningen
Samverkan och stöd
Razvan State

TJÄNSTEUTLÅTANDE HSN 2016-4150

Hälso- och
sjukvårdsnämnden

Antagande av leverantör – upphandling av tolktjänst i Stockholms län

Sekretess
Denna handling är sekretessbelagd enligt 19 kap 3 § OSL (2009:400). Sekretessen fortsätter att gälla efter nämndens beslut och upphör när anbudsförfrågan offentliggörs. Om ärendet bordläggs eller återremitteras fortsätter sekretessen att gälla.

Ärendebeskrivning

Hälso- och sjukvårdsnämnden (HSN) godkände den 20 februari 2018 hälso- och sjukvårdsdirektörens förslag till upphandlingsdokument för upphandling av tolktjänst för befolkningen i Stockholm Län.

Upphandlingen har nu genomförts och i ärendet föreslås att leverantörer antas och hälso- och sjukvårdsdirektören får i uppdrag att träffa avtal med dessa.

Beslutsunderlag

Hälso- och sjukvårdsdirektörens tjänsteutlåtande.

Förslag till beslut

Hälso- och sjukvårdsnämnden beslutar

att anta enligt rangordning
1. Digital Interpretations Scandinavia AB
2. Språkservice Sverige AB
3. Tolkresurs Sverige AB

som leverantör för delområde platstolk

att anta enligt rangordning
1. Digital Interpretations Scandinavia AB
2. Språkservice Sverige AB
3. Stockholm Tolkförmedling AB

som leverantör för delområde distanstolk

att anta
1. Digital Interpretations Scandinavia AB

som leverantör för delområde expresstolk

att uppdra åt hälso- och sjukvårdsdirektören att träffa avtal med
Digital Interpretations Scandinavia AB (559032-5394)
Språkservice Sverige AB (556629-1513)
Tolkresurs Sverige AB (556835-6462)
Stockholm Tolkförmedling AB (556482-8654)
för perioden 2018-10-01 t.o.m. 2020-09-30 med möjlighet till förlängning upp till två (2) år

att omedelbart justera beslutet.

Förvaltningens motivering till förslaget

Upphandlingens omfattning
Denna upphandling avser tolktjänst i Stockholm län. Årligen beräknas cirka 360 000 uppdrag behöva bruka denna tillhandahållna tolktjänst inom delområdena platstolk, distanstolk (inklusive audio/videotolkning) samt expresstolk.

Vid möten med invånare som inte behärskar det svenska språket tillräckligt väl för en patientsäker, jämlik och/eller inkluderande kommunikation mellan invånare och personal, är tillgång på tolk i talade språk nödvändig. Utöver detta finns lagkrav på myndigheter och landsting att tillhandahålla tolk i talade språk vid olika typer av myndighetskontakter med invånarna. Dessa behov förväntas bestå och öka, inte minst mot bakgrund av ökad tillströmning av nyanlända under senare år.

Avtalsperiod är 2 år med möjlighet till förlängning upp till 2 år.

Upphandlingens genomförande
Upphandlingen har skett som ett öppet upphandlingsförfarande enligt 19 kap, 5 § lag om offentlig upphandling, LOU (2016:1145) och har genomförts i samarbete med SLL Upphandling. Annonsering skedde den 21 februari 2018 i upphandlingsverktyget Tendsign.

Vid anbudstidens utgång hade följande anbud inkommit för delområde platstolk och distanstolk:

Anbuds nummer	Anbudsgivare	Organisationsnummer
1	Digital Interpretations Scandinavia AB	559032-5394
2	Hero Tolk AB	556400-4546
3	Järva Tolk och Översättningsservice AB	556613-1792
4	Linguacom AB	556863-9628
5	Semantix Tolkjouren AB	556526-2630
6	Språkservice Sverige AB	556629-1513
7	Stockholms Tolkförmedling AB	556482-8654
8	Tolkresurs Sverige AB	556835-6462

Vid anbudstidens utgång hade följande anbud inkommit för delområde expresstolk:

Anbuds nummer	Anbudsgivare	Organisationsnummer
1	Digital Interpretations Scandinavia AB	559032-5394
2	Linguacom AB	556863-9628
3	Språkservice Sverige AB	556629-1513
4	Stockholms Tolkförmedling AB	556482-8654

Anbudsprövning
Anbudsprövning har skett på sådant sätt som angivets i förfrågnings-underlaget. Prövningen har skett i tre steg:

Det första steget innebär en prövning av om anbudet uppfyller de obligatoriska administrativa ska-kraven på den efterfrågade tjänsten enligt anbudsförfrågan, kravspecifikation och bilagor.

Samtliga anbudsgivare ansågs uppfylla ska-krav och har gått vidare till det andra steget, utvärdering av anbudet enligt angivna utvärderingskriterium.

Steg två i anbudsvärderingen innebär att samtliga anbud ställs mot de utvärderingskriterier som redovisas per delområde:

Utvärdering delområde platstolk och distanstolk
Utvärdering har skett enligt grunden bästa förhållandet mellan pris och kvalitet där de anbud som var det ekonomiskt mest fördelaktiga har antagits. Kriteriet Kvalité består av flera underkriterier. Anbud består enbart av en förmedlingsavgift.

Den modell som valts gav ett monetärt avdrag för varje uppfyllt underkriterium. Genom att dra bort samtliga uppfyllda kriteriers avdrag från anbudspriset erhålls ett jämförelsepris.
(Jämförelsepris = anbudspris - kriteriernas sammanlagda avdrag).

Utvärdering delområde expresstolk
Utvärdering har skett enligt grunden ”Pris”. Det anbud med lägsta totalpris har antagits.

För en komplett redogörelse av utvärderingsmodellen läs upphandlingsdokumentet ”Bilaga 2.4 Utvärdering Tolktjänster”

Det tredje steget innebär att inför tilldelning inhämtas bevis för kontroll att de krav som ställs på Leverantören avseende uteslutning och kvalificering är uppfyllda. Som huvudregel kontrolleras endast Leverantör vilkas anbud är de ekonomiskt mest fördelaktiga.

Samtliga anbudsgivare, utom Språkservice Sverige AB, inkom med ett ESPD-formulär. Språkservice Sverige AB valde istället att inkomma med samtliga bevis redan i sitt anbud.

Samtliga anbud som ansetts som de ekonomiskt mest fördelaktiga anbuden anses uppfylla samtliga kvalificeringskrav samt har ej gjort sig skyldiga till någon av upphandlingens uteslutningsgrunder.

Resultat
Samtliga anbud har läst och bedömts av utvärderingsgruppen.
Bedömningen genomfördes enligt en binärskala.
Anbuden har för delområde Platstolk bedömts enligt följande tre underkriterier:

- Underkriterium 1 - Leveranssäkerhet
- Underkriterium 2 - Kompetensförsörjning
- Underkriterium 3 – Partnerskapsfilosofi

För delområde Distanstolk har följande underkriterier bedömts:

- Underkriterium 1 - Leveranssäkerhet
- Underkriterium 2 - Kompetensförsörjning
- Underkriterium 3 – Partnerskapsfilosofi
- Underkriterium 4 - Arbetssätt för distanstolk

Följande bedömning har gjorts:

Anbudsgivare	Kriterium 1 POÄNG	Kriterium 2 POÄNG	Kriterium 3 POÄNG	Kriterium 4 POÄNG
Digital Interpretations Scandinavia AB	1	1	1	1
Hero Tolk AB	0	0	0	0
Järva Tolk och Översättningsservice AB	0	1	0	0
Linguacom AB	0	0	0	0
Semantix Tolkjouren AB -	1	0	0	1
Språkservice Sverige AB	1	1	1	1
Stockholms Tolkförmedling AB	0	0	1	0
Tolkresurs Sverige AB	0	0	0	0

Varje ”poäng” renderade i ett fiktivt avdrag på 15 kr.

Utvärderingen ledde till följande resultat:
Delområde Platstolk

Anbudsgivare	organisationsnummer
1. Digital Interpretations Scandinavia AB	559032-5394
2. Språkservice Sverige AB	556629-1513
3. Tolkresurs Sverige AB	556835-6462

Delområde Distanstolk

Anbudsgivare	organisationsnummer
1. Digital Interpretations Scandinavia AB	559032-5394
2. Språkservice Sverige AB	556629-1513
3. Stockholms Tolkförmedling AB	556482-8654

Delområde Expresstolk (Call-center)

Anbudsgivare	organisationsnummer
1. Digital Interpretations Scandinavia AB	559032-5394

Ekonomiska konsekvenser
Ramavtal för delområde platstolk och distanstolk säkerställer en garanterad ersättning till tolk i talade språk enligt domstolsverkets reglerade tolktaxa, tabell 2. Ersättningen följer antagen branschpraxis utan att vara prisdrivande i varken positiv eller negativ riktning. Med utgångspunkt i 2017 års volymer innebär den nya ersättningsmodellen en viss kostnadsökning och finns redovisat i tidigare upphandlingsdokument antagna av hälso- och sjukvårdsnämnden.

Konsekvenser för patientsäkerhet
Införande av en ny ersättningsmodell innebär att Stockholms Län Landsting ersätter tolk i talade språk enligt accepterad norm på tolkmarknaden. Tydligare kravställning och avtalsuppföljning bör säkra tillgång till tolk i talade språk samt minska andelen uteblivna tolkar från accepterade uppdrag. Även en ny indelning och definition av kompetensnivåer i samverkan med Kammarkollegiet bör leda till ökad kvalitet i uppdragen och bidra till ökad patientsäkerhet.

Miljökonsekvenser
Ersättning per timme för tolk i talade språk inom delområde distanstolk är identiskt med ersättningen för delområde platstolk. Det bidrar till ökat incitament hos tolk i talade språk att utföra tolkuppdrag via telefon eller audio/video eftersom fler tolkuppdrag kan genomföras under en arbetsdag. Det i sin tur har en positiv miljöpåverkan genom ett minskat resande.

Administrativa konsekvenser
Högre kvalitetskrav och tätare avtalsuppföljning bidrar till viss ökad administration för både leverantör som för Stockholm läns landsting. Syftet är att etablera en medpartsfilosofi där samhällsnyttan och patientsäkerheten är i fokus.

Barbro Naroskyin
Hälso- och sjukvårdsdirektör

Anna Ingmanson
Avdelningschef

Beslutet ska skickas till
Klicka här för att fylla i vilka beslutet ska skickas till